

Dans le cadre du festival Lumières d'Afrique l'APACA présente

Lumières
d'Afrique
culture & cinéma
15^e festival des cinémas d'Afrique

Afri-Mômes

[du 7 au 15 novembre 2015]

PROGRAMME
JEUNE
PUBLIC

- Cinéma
- Contes
- Case à livres
- Programmation scolaire



Afri-Mômes

Une proposition de
Martine Desgranges et
Anne-Christine Derrien ;
avec la participation

de Catherine Baïbet, Pakoune Bertrand, Chantal Humbert, Chantal Kalombo, Marie-Julie Toha,
Dominique Vuillerez, Evelyne Vuillerez et Sheharazed de l'association des Racines et des feuilles.

BIENVENUE

■ **L'équipe Afri-Mômes est heureuse de vous retrouver** cette année pour la 9^{ème} édition de son festival pour les enfants. Nous avons à cœur de vous faire découvrir ou redécouvrir l'Afrique au travers de nouveaux spectacles ; Contes, musique, spectacle de marionnettes, cinéma... vous feront rencontrer des artistes riches de leurs cultures et de leurs savoirs. Le partenariat mis en place avec les écoles se poursuit par la proposition de deux spectacles : l'un au centre-ville et l'autre à Planoise. La nouveauté de cette année : Un conte destiné tout particulièrement aux petits de 3 à 7 ans. Pour ce spectacle, le nombre de places étant limité, il vous est conseillé de réserver au 03 70 93 62 38.

Bon festival à tous !



Votre programme **Afri-Mêmes**

Samedi 7 novembre

16h00 **Conte Noël dans le désert** • Salle des Bains Douches • De 3 à 7 ans.

Dimanche 8 novembre

14h00 **Cinéma Adama** • Cinéma Victor Hugo • A partir de 8 ans.

16h00 **Conte Han Maso** • Salle Battant • A partir de 6 ans.

Mercredi 11 novembre

11h00 **Conte Noël dans le désert** • Salle des Bains Douches • De 3 à 7 ans.

16h00 **Conte Au bord du fleuve Congo** • Salle Battant • A partir de 6 ans.

Samedi 14 novembre

14h30 **Conte Soundjata, l'enfant lion** • Centre Mandela • A partir de 6 ans.

Dimanche 15 novembre

14h00 **Cinéma L'Enfant lion** • Cinéma Victor Hugo • A partir de 7 ans.

Tarifs

- Salle Battant • **Enfant 3€ • Adulte 4€**
- Salle des Bains Douches • **Enfant 3€ • Adulte 4€**
- Centre Nelson Mandela • **Entrée libre dans la limite des places disponibles**
- Cinéma Victor Hugo • **Tarif unique 5€**

Programmation scolaire détaillée en pages 12 et 13

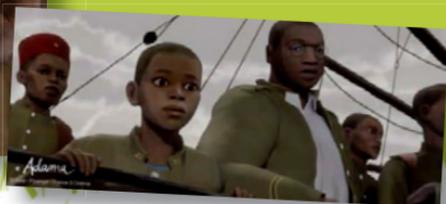
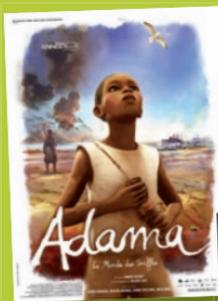
www.lumieresdafrique.com

Dimanche 8 novembre à 14h • Cinéma Victor Hugo
Précédé par un conte d'Alfred M'Bongo • Entrée : 5 €

ADAMA, LE MONDE DES SOUFFLES

Animation de Simon Rouby • France, 2015 • Scénariste Julien Lilti • Avec les voix de l'acteur Azize Diabaté (Adama), de Pascal Nzongi (Abdou), de Jack Mba (Samba) et du rappeur Oxmo Puccino (Djo) • Sélection officielle au festival international du film d'animation d'Annecy • A partir de 8 ans.

- Adama, 12 ans, vit dans un village isolé d'Afrique de l'Ouest. Au-delà des falaises, s'étend le Monde des Souffles. Là où règnent les Nassaras. Une nuit, Samba, son frère aîné, disparaît. Adama, bravant l'interdit des anciens, décide de partir à sa recherche. Il entame, avec la détermination sans faille d'un enfant devenant homme, une quête qui va le mener au-delà des mers, au Nord, jusqu'aux lignes de front de la première guerre mondiale. Nous sommes en 1916. Le film s'inspire de l'histoire vraie d'Abdoulaye N'Diaye, qui fut le dernier survivant décoré de la «Force Noire», le contingent de tirailleurs sénégalais envoyé par la France sur les champs de bataille. *«Lors d'un voyage au Sénégal, j'ai rencontré son petit-fils, qui m'a raconté l'expérience de guerre de cet homme ayant gardé pour lui ce douloureux souvenir jusqu'au crépuscule de sa vie. Il est mort un 10 novembre à 104 ans, la veille du jour où il devait recevoir la légion d'honneur».* explique Julien Lilti, le scénariste «d'Adama».
- **Simon Rouby** est un jeune réalisateur issu de l'école parisienne des Gobelins et de CalArts. Son univers de travail est singulier, influencé par le graffiti, la peinture, la sculpture et le hip hop. Sa graphie très originale mêle 2D et 3D sculpture et «ferrofluides», liquides magnétiques que l'équipe a utilisés pour animer les explosions du champ de bataille et confère à Adama une force visuelle à couper le souffle. Afin de rendre les visages des différents protagonistes «plus expressifs et spontanés», ceux-ci ont d'abord été modelés en terre crue puis scannés en 3D, révélant ainsi à l'écran «leurs défauts et leur asymétrie».



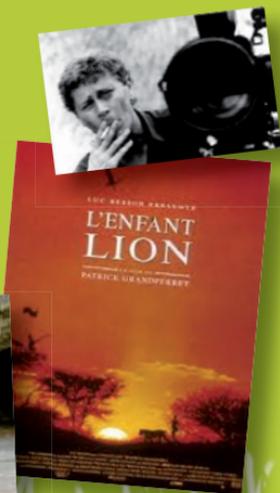
CINÉMA

L'ENFANT LION

Film d'aventure réalisé par Patrick Grandperret • France, 1993, reprise en 2013, 1h26 • Tout public, à partir de 7 ans • Musique de Salif Keïta.

■ Au pays des Pama, en Afrique, les hommes vivent en paix avec les lions. Oulé, le fils du chef Moko Kaouro, vient au monde le même jour que Sirga, la petite lionne. L'enfant et le félin deviennent inséparables et passent leurs journées à chasser, au grand dam de Lena, la douce amie d'Oulé. L'enfant apprend le langage des animaux, du vent et du feu. Il est loin de se douter que ces connaissances vont lui devenir précieuses. Lorsque surgissent des hommes armés, les lions quittent la terre des Pama. La tribu est décimée, et les enfants sont emmenés en esclavage. Lena et Oulé sont achetés par un prince des hautes terres, puis enfermés dans son palais...

■ Après des études de commerce, **Patrick Grandperret**, passionné de sports mécaniques, réalise des reportages photographiques sur des grands prix. Il débute dans le 7^{ème} Art comme photographe de plateau, puis devient assistant réalisateur, notamment auprès de Pialat. En 1981, il réalise son premier long métrage, *Courts-Circuits*, dans lequel cet ancien motard mêle sa passion pour les courses de deux-roues et son attachement aux laissés-pour-compte de la société. Cinéaste en marge, Patrick Grandperret gagne alors sa vie en produisant des dizaines de spots publicitaires. L'Afrique, Patrick Grandperret la traverse à l'occasion du film qui le révèle au grand public, *L'Enfant lion*, un conte qui séduit petits et grands en 1993. Le continent noir se retrouve au cœur de ses deux longs métrages suivants, interprétés par Jacques Dutronc : *Le Maître des éléphants* (1995), et *Les Victimes* (1996).



CINÉMA

Samedi 7 novembre à 16h • Mercredi 11 novembre à 11h
Salle des Bains Douches • Entrée : enfant 3€ / adulte 4€

RÉSERVATION : APACA
03 70 93 62 38

NOËL DANS LE DÉSERT

Conte mis en scène par Pakoune Bertrand et Géraldine Rauber • Association Le Jupon à Plumes • De 3 à 7 ans • Durée : 45 min.

- Petit lion rêve d'un vrai Noël, avec un sapin décoré, de la neige et surtout un cadeau... Grand Lièvre, son ami, va tout faire pour lui offrir ce rêve. Mais comment trouver un sapin, des boules rouges, de la neige, des souliers et des guirlandes d'étoiles en plein désert ? Les astuces et l'ingéniosité de Grand Lièvre sont à découvrir... Cette histoire évoque le désert mais surtout l'amitié, et l'idée que la joie peut naître de petits bonheurs simples.
- **Pakoune Bertrand.** Enseignante en maternelle depuis 1975...aujourd'hui à la retraite, c'est dans le cadre de sa profession, qu'elle est amenée à rencontrer l'univers du conte, des albums de jeunesse. Au cours de ses années d'enseignement, elle a toujours eu à cœur de mettre en scène les histoires racontées aux enfants à chaque période spécifique de l'année (Noël, fêtes diverses...). L'évocation des êtres magiques, fées, lutins, elfes, tient une place importante dans sa vie. Elle choisit alors d'en exprimer les récits et se forme à la théâtralisation des contes dans des stages.
- **Géraldine Rauber.** Géraldine possède, avant tout, une formation musicale et un diplôme d'orthophoniste. Dès le début de sa pratique professionnelle, elle croise les chemins du conte. De cette rencontre entre maux des autres et mots de la conteuse naissent des ateliers thérapeutiques. Au fil des années, elle travaille le conte et ses détours : stages auprès de conteurs traditionnels et au centre méditerranéen de la langue

orale. En quête de poésie et du chant des mots, elle se passionne pour les contes traditionnels français et les contes populaires russes. Alors elle raconte... dans les écoles, les CMPP, les bibliothèques... mais aussi... à ses enfants.



SPECTACLE POUR PETITS,
RÉSERVATION CONSEILLÉE

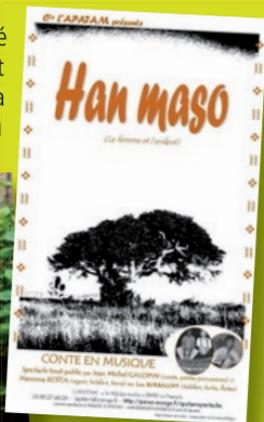
Dimanche 8 novembre à 16h

Salle Battant • Entrée : enfant 3 € / adulte 4 €

HAN MASO

Conte traditionnel africain, Compagnie de l'Apatam • Avec Jean-Michel Galopin (conteur) et Harouna Koïta (musicien burkinabé) • Tout public, à partir de 6 ans • Durée : 30 à 35 min.

- En langue bwaba, *Han maso* signifie « la femme et l'enfant ». L'histoire raconte les aventures de Kassa Kena Ganina, un héros du peuple mandingue qui affrontera épreuves et ennemis, et s'en sortira grâce à l'innocence d'un enfant et la sagesse d'une femme.
- **La compagnie : L'Apatam** est une compagnie artistique et une entreprise de spectacles jurassienne. Elle crée depuis une vingtaine d'années des spectacles de contes et marionnettes, parfois ponctués de musique et de chants.
- **Jean-Michel Galopin**. Journaliste de profession, il s'oriente rapidement vers le spectacle dont il devient entrepreneur. Conteur mais aussi marionnettiste, il puise ses inspirations dans les contes du monde entier.
- **Harouna Koïta**, musicien. Il a fait partie du groupe burkinabé Farafina (formation originelle des années 80) et se produit actuellement dans Trio Lélé (musique métissée) et Maruzala (musique médiévale). Durant le spectacle il joue du balafon, du ngoni, du tama et du doundoum.



Mercredi 11 novembre à 16h

Salle Battant • Entrée : enfant 3€ / adulte 4€

AU BORD DU FLEUVE CONGO

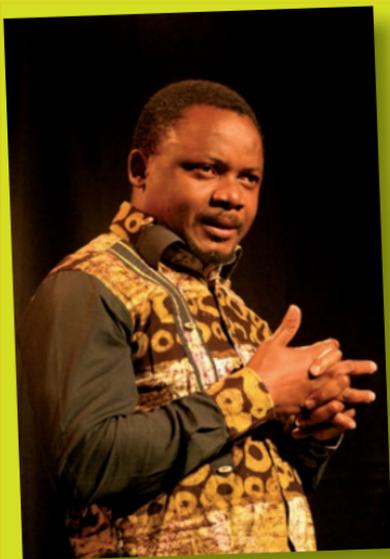
Conte mis en scène par Abdon Fortuné Koumbha KAF • Spectacle tout public à partir de 6 ans • Durée : 1h.

■ **Au bord du fleuve Congo...** Approchez-vous ! Embarquez dans la pirogue d'Abdon Fortuné Koumbha Kaf... et suivez les personnages qui vivent au bord du fleuve Congo ! A votre droite, les quartiers populaires de Brazzaville, qui recèlent bien des séductions... et des dangers. Un peu plus loin sur la gauche, dissimulés dans les hautes herbes, vous pourrez apercevoir toutes sortes d'animaux et d'esprits. Devant vous, tout au long de ce parcours, le fleuve Congo, ses personnages et son ambiance !

■ **L'auteur : Abdon** est né à Pointe-Noire en république du Congo, et nous invite à la découverte de son pays. Conteur espiègle, ludique, facétieux et jovial, il intrigue, fait rire.

S'appuyant sur la tradition orale, il invente une façon bien à lui de raconter, avec beaucoup d'humour et des mouvements interrompus, suggérés. Abdon use de ses cordes vocales à la perfection pour jouer le vieux, le nouveau-né, le vent, l'animal. Son corps ondule, se tord, se dresse. Sa gestuelle est proche de la danse. Habile jongleur des formes théâtrales d'Afrique centrale, il entretient une malicieuse complicité avec son public, rebondissant sur les réactions, remettant en jeu les à priori. Libre à chacun, ensuite, de tirer ses propres enseignements de ce voyage au bord du fleuve Congo.

Cofondateur de la compagnie Saka-Saka Théâtre (1994) et directeur de la compagnie Kaf (2000) à Brazzaville, Abdon Fortuné Koumbha a été récompensé par divers prix au Congo, en République démocratique du Congo, au Canada et au Bénin.



SOUNDJATA, L'ENFANT LION

Spectacle de marionnettes à fil Kathputli avec musique (balafon, kamélé n'goni) et chants • Mise en scène de la compagnie L'Œil du Cyclope (Lyon) • Tout public à partir de 6 ans.

- **L'histoire d'un roi infirme.** Les devins prédisent un avenir exceptionnel à Soundjata, fils du roi Nare Maghan Konate et de sa deuxième épouse Sougoulou Konte, la femme buffle. Pourtant, les années passent et Soundjata ne marche pas, il se traîne par terre. Le roi meurt et laisse son trône à Soundjata. Mais c'est son frère aîné, Toumani, le fils de la première épouse Sassouma, qui monte sur le trône à sa place. Soundjata subira plusieurs épreuves et réalisera des exploits extraordinaires. Finalement, il deviendra le roi qui unifiera le Mandingue, son royaume, en l'étendant de l'Atlantique au Niger.
- L'histoire de Soundjata est tirée d'une **épopée malienne** du XIII^e siècle célèbre dans toute l'Afrique de l'Ouest. Elle fait partie de la tradition orale des griots. L'épopée de Soundjata oscille entre vérité historique et merveilleux. Elle réfute l'idée préconçue en occident que « *l'homme africain n'a pas d'histoire* ».
- **La compagnie.** La compagnie **L'Œil du Cyclope** a choisi de raconter cette histoire en marionnettes à fils Kathputli. Cette technique originaire du Rajasthan se prête à la narration épique et permet un travail sur les étoffes. Les marionnettes ont été réalisées par Aurore Bodin et s'inspirent largement de la statuaire africaine. Des chants traditionnels en bambara (zone linguistique dont Soundjata fut roi) rythment le spectacle, accompagnés par le balafon et le kamélé n'goni.



SPECTACLE VIVANT

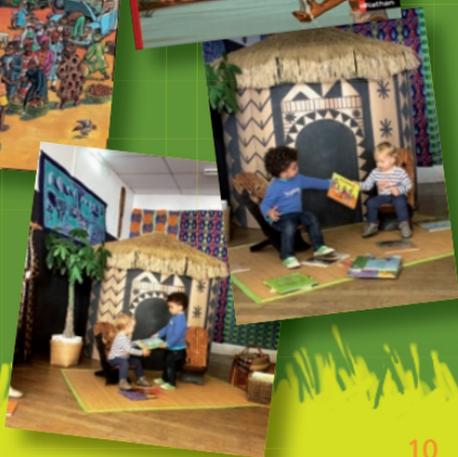
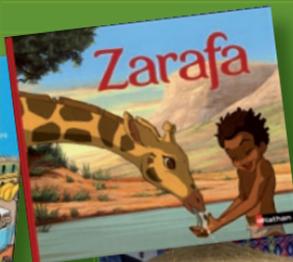
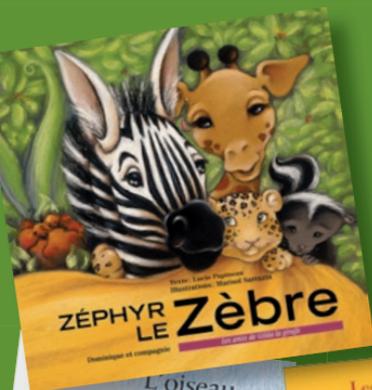
MINI BIVOUAC

- En partenariat avec la librairie Les Sandales d'Empédocle, le mini bivouac vous propose, après les spectacles, un panel d'albums, livres de jeunesse, bandes dessinées, documentaires ainsi qu'un choix de DVD pour les enfants.

CASE A LIVRES

Du 7 novembre au 15 novembre • Salle Proudhon • Entrée libre.

- Dans la salle d'exposition photographique Vues d'Afrique, la Case à Livres est un espace dédié aux enfants. Ils peuvent venir feuilleter, lire, regarder des albums, des documentaires ayant trait à l'Afrique ; ou encore se faire lire des histoires ou des contes.
- Les livres mis à disposition, ont été prêtés par les médiathèques de Besançon et la Médiathèque Départementale du Doubs.



LECTURE



Afri-Mômes

- Afri-Mômes, proposition du festival Lumières d'Afrique, des rencontres, des échanges, des rires, du merveilleux... depuis 2007 !



VOTRE RENDEZ-VOUS FAMILIAL DEPUIS 2007

PROGRAMMATION SCOLAIRE

■ **Lundi 9 et mardi 10 novembre** • De 9h à 11h • Salle Proudhon

VUES D'AFRIQUE, CASE À LIVRES, SAVEURS D'AFRIQUE

Vues d'Afrique : Exposition de séries de photos prises par des amoureux de l'Afrique mettant l'accent chacun sur un particularisme du pays où ils ont voyagé. Le programme de la visite dure environ une heure et peut être modulé selon vos désirs avec différents ateliers.

Exemple d'ateliers possibles :

- Présentation et commentaires sur les photos exposées
- Lecture théâtralisée de livres sur le thème de l'Afrique dans l'espace « Case à livres »
- Présentation de produits d'Afrique et dégustation de boissons à base de fruits africains.

**RÉSERVATION
OBLIGATOIRE**

Lecture théâtralisée



Saveurs d'Afrique



Vues d'Afrique

PROGRAMMATION SCOLAIRE

■ **Jeudi 12 novembre** • A 9h30 • Salle Battant

AU BORD DU FLEUVE CONGO

Conte par Abdon Fortuné Koumbha • A partir de 5 ans • Durée 1 h.

« Approchez-vous ! Embarquez dans la pirogue d'Abdon Fortuné Koumbha Kaf... et suivez les personnages qui vivent au bord du fleuve Congo ! A votre droite, les quartiers populaires de Brazzaville, qui recèlent bien des séductions... et des dangers. Un peu plus loin sur la gauche, dissimulées dans les hautes herbes, vous pourrez apercevoir toutes sortes d'animaux et d'esprits ». Devant vous, tout au long de ce parcours, le fleuve Congo, ses personnages et son ambiance !

■ **Vendredi 13 novembre** • A 9h30 • Centre Nelson Mandela

SOUNDJATA, L'ENFANT LION

Spectacle de marionnettes par la compagnie L'Œil du Cyclope • Dès 5 ans.
Durée 1 h.

Les devins prédisent un avenir exceptionnel à Soundjata, fils du roi Nare Maghan Konate et de sa deuxième épouse Sougoulou Konte, la femme buffle. Pourtant, les années passent et Soundjata ne marche pas, il se traîne par terre. Le roi meurt et laisse son trône à Soundjata. Mais c'est son frère aîné, Toumani, le fils de la première épouse Sassouma, qui monte sur le trône à sa place. Soundjata subira plusieurs épreuves et réalisera des exploits extraordinaires. L'épopée de Soundjata figure dans les programmes scolaires sénégalais et peut être étudiée en fin de premier cycle et début de second cycle en France. Cette histoire permet une passerelle entre la France et l'Afrique de l'Ouest.

Au bord du fleuve Congo

Soundjata



SCOLAIRES

AFRI-MÔMES, DÉJÀ 9 ANS !

Lumière d'Afrique
APRCA présente

Afri-Mômes

programme jeune public

Contes africains
Films
Théâtre
Saveurs d'Afrique

du 10 au 18 novembre 2007

www.lumieresdafrique.com

Lumière d'Afrique
L'APRCA présente

Afri-Mômes

programme jeune public

Cinéma
Conte en musique
Spectacle de marionnettes
Saveurs d'Afrique

du 8 au 16 novembre 2008

www.lumieresdafrique.com

Lumière d'Afrique
L'APRCA présente

Afri-Mômes

programme jeune public

Cinéma
Conte en musique
Spectacle vivant
Saveurs d'Afrique

du 7 au 15 novembre 2009

www.lumieresdafrique.com

Lumière d'Afrique

Afri-Mômes

programme jeune public

Lumière d'Afrique

Cinéma
Théâtre d'ombres
Contes en musique
Gourmes africains

du 6 au 14 novembre 2010

www.lumieresdafrique.com

Lumière d'Afrique
L'APRCA présente

Afri-Mômes

PROGRAMME JEUNE PUBLIC

Cinéma
Contes
Saveurs d'Afrique

du 10 au 18 novembre 2012

www.lumieresdafrique.com

Lumière d'Afrique
L'APRCA présente

Afri-Mômes

PROGRAMME JEUNE PUBLIC

Cinéma
Contes
Saveurs d'Afrique
Danse
Photographies

du 5 au 16 novembre 2014

www.lumieresdafrique.com

Lumière d'Afrique
L'APRCA présente

Afri-Mômes

programme jeune public

Cinéma
Contes
Saveurs d'Afrique

du 5 au 13 novembre 2011

www.lumieresdafrique.com

Lumière d'Afrique
L'APRCA présente

Afri-Mômes

PROGRAMME JEUNE PUBLIC

Cinéma
Contes
Saveurs d'Afrique

du 9 au 17 novembre 2013

www.lumieresdafrique.com

AFRI-MÔMES

REMERCIEMENTS

■ Sans nos précieux partenaires et collaborateurs, toutes ces manifestations n'auraient pas existé. L'APACA remercie chaleureusement :

- Toute l'équipe de bénévoles du festival
- La Ville de Besançon
- Le cinéma Victor Hugo
- La librairie Les Sandales d'Empédocle
- La boutique Faso Tribal
- Le Kursaal et toute son équipe
- L'espace associatif et d'animation des Bains Douches
- La fondation BNP Paribas
- le centre Nelson Mandela
- Les bibliothèques municipales de Besançon et la médiathèque départementale du Doubs

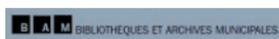


Association pour la
Promotion des
Arts et des
Cultures
d'Afrique

Avec le soutien de



Avec la collaboration de





Afri-Mômes

INFORMATIONS PRATIQUES

TARIFS

Séances de Cinéma

- Séance de cinéma : 5€
- Centre Nelson Mandela : entrée libre dans la limite des places disponibles

Spectacle vivant

- Salle Battant,
Salle des Bains Douches :
 - Enfant : 3€ • Adulte : 4€
- Centre Nelson Mandela : entrée libre dans la limite des places disponibles
 - Tarif unique : 5€

CONTACTS

- Martine Desgranges
- APACA : 03 70 93 62 38
- am.lumieresdafrique@gmail.com
- www.lumieresdafrique.com/afri-momes.html

Une proposition de l'Association
pour la Promotion des Arts
et des Cultures d'Afrique
6 Grande Rue - 25000 Besançon
contact@lumieresdafrique.com



Association pour la
Promotion des
Arts et des
Cultures
d'Afrique

LIEUX

- Salle Battant,
48 rue Battant
- Cinéma Victor Hugo,
6 rue Gambetta
- Centre Nelson Mandela,
13 av. de l'Île de France
- Salle Proudhon,
place du Théâtre
- Salle des Bains Douches,
1 rue de l'École

Lumières
culture & cinéma
d'Afrique
15^e festival des cinémas d'Afrique



web

www.lumieresdafrique.com